

URGENCES

Ambulances
Longuyon : Ambulances Kayser, (tél. 03 82 26 57 36) ; Longuyon Ambulances, (tél. 03 82 39 30 90).
Pierrepont : Chretien, (tél. 03 82 89 75 08).
Ugny : Munaro (tél. 03 82 44 94 73).

Gendarmerie
Longuyon : (tél. 03 82 26 50 03).

Médecin
Longuyon : le Dr Eric Bontemps assure une permanence à son cabinet, 19, rue de l'Hôtel-de-Ville de 10 h à 12 h et de 16 h à 19 h. Pour les appels, composer le 15.
Pierrepont : s'adresser au centre 15.

Pharmacie
Longuyon : jusqu'à 9 h, pharmacie Guillot, 24, rue de Jarnetz à Marville, (tél. 03 82 89 19 19).

Après 9 h, pharmacie Tedeschi, 5, rue Paul-Doumer à Longuyon, (tél. 03 82 26 52 12).

Urgences dentaires
Longuyon : pour connaître le dentiste de garde, composer le 03 83 56 00 33 de 9 h à 11 h.

Soins infirmiers
Tellancourt : Mme Houssemand, (tél. 03 82 26 73 90)
Longuyon : Véronique Boesler et Janine Théodore, 6, rue Joffre, (tél. 03 82 39 32 26).
Longuyon : Pascal Maubeuge, 26, rue de Sète, (tél. 03 82 39 32 11). Mlle Deville, 37, rue de l'hôtel de ville, (tél. 03 82 39 30 97).

Sapeurs-pompiers
Longuyon : (tél. 18)

SMUR
Longuyon : (tél. 03 82 23 15 15).

NECROLOGIE

M. Roger Collin

Longuyon. — Nous apprenons le décès de M. Roger Collin survenu à Mont-Saint-Martin le 28 août à l'âge de 65 ans. Né le 3 mars 1938 à Thierville (Meuse), le défunt était retraité et demeurait au 83 avenue de la Libération.

De son union avec Elisabeth, sont nés trois enfants : Christophe, Damien et Vinciane. Un petit-fils, Nicolas, faisait son bonheur. M. Roger Collin était ancien combattant et membre de la Fnaca. Le corps du défunt repose au funéraire.

Ses obsèques auront lieu lundi 1er septembre à 14 h 30 en la chapelle des Frères. Elles seront suivies de l'inhumation au nouveau cimetière. Nos condoléances à la famille.

LOISIRS

Randonneurs du Pays-Haut : programme de septembre

Les randonneurs du Pays-Haut ont établi leur programme pour le mois de septembre.

Dimanche 31 août : randonnée dans la région de Dombas (55). 11 km le matin et 5 km l'après-midi. Repas et boissons tirés du sac (non porté). Il serait souhaitable d'emporter chaises et tables de camping. Rendez-vous de l'après-midi au cimetière de Dombas. Départ Place Allende à 8 h 30.

Responsables de la journée : Carmen et Henri Seramour (03 82 39 33 81)

Dimanche 7 septembre : découverte de la vallée du Coulmy. Le matin 12 km pour la visite de la source du Coulmy, et 9 km l'après-midi dans le marais de la Cussignière.

Repas et boissons tirés du sac (non porté). Départ de la place Allende à 8 h 30 et départ de la randonnée à 8 h 45 du parking situé à l'entrée de Gorcy. Pour l'après-midi, départ à 13 h 30 du même parking.

Responsable de la journée : Gérard Richard (03 82 23 19 99)

Dimanche 14 septembre : randonnée dans la région de St Mihiel (55). 10 km le matin et 8 l'après-midi sur le site du Saillant de St Mihiel. Repas et boissons tirés du sac (portés). Départ de la place Allende à 8 h. Responsables de la journée Yvette et Daniel Chaput (03 82 39 38 57).

Dimanche 21 septembre : participation à la Journée du Patrimoine sur le site de Profonde Fontaine. Départ à 13 h 45 pour une promenade sur le thème "les arbres de nos forêts". Tenue de stands : s'avoier s'orienter, tir à la carabine, etc.

Jeu 25 septembre : dès 9 h, accueil sur la place Allende d'un groupe de marcheurs EdF de Thionville pour une promenade d'environ 10 km en direction du caillou de St-Martin et de Sorbey. Le midi, repas complet et dès 15 h visite guidée du fort de Fermont. 12€/personnes. Réservation avant le 10 septembre auprès de Christian Deville rue des Carrières (03 82 39 35 88) ou René Summerer, 8 rue de Li-mana (03 82 26 56 45).

PATRIMOINE

Base de l'Otan : treize ans pour la défense de l'Europe

Ce samedi est inaugurée au cimetière une stèle en mémoire des Canadiens décédés du temps de la base aérienne de Marville. Dans le village pourtant, les archives sont inexistantes. Pour en savoir plus, il faut aller... en Belgique.

Philippe et Pierre Baar étaient tout môme quand ils voyaient — et entendaient — passer les avions canadiens au-dessus de leurs têtes. Quarante ans après, les deux frères vivent toujours au rythme de la base aérienne de l'Otan, à laquelle ils consacrent un livre qui devrait paraître début 2004. Car à quelques secondes de vol de leur maison gaumaise se trouvait Marville. Et c'est de leur côté de la frontière, en Belgique, qu'ont élu domicile nombre de Canadiens, pilotes ou non, travaillant sur la base : « Les logements étaient peut-être plus modernes de ce côté et les endroits plus touristiques », avance Pierre Baar.

Forcément, ça marque, d'autant que des petits Canadiens partageaient les bancs de l'école. Ajoutez à cela la passion de Philippe pour l'aviation... et voilà. Car à compter de 1954, Marville en a vu, des avions. C'est en mai 1952 que la nouvelle tombe. L'Otan débarque. En septembre, des civils viennent arperter le plateau de la "Grande Fin", qui a déjà accueilli un terrain d'aviation allemand pendant la première guerre... et les travaux commencent sur un terrain d'une emprise de 400 ha, avec une piste d'aviation principale de 3,2 km qui sera rallongée pour permettre l'atterrissage de gros porteurs : « C'était Marville qui était le terminal européen



Philippe et Pierre Baar gardent de nombreux souvenirs de l'aviation canadienne. La maison en est pleine.

pour les familles canadiennes. Il y avait une ligne Trenton (Ontario)-Marville. » Le premier contingent de quelque 900 hommes arrive

Quatre bases en Europe

Car les Canadiens comptent au total quatre bases en Europe : Marville, Grostenquin

en Moselle, Zweibrücken et Baden Solingen en Allemagne. Et c'est à Metz, au château de Mercy, qu'était installé le QG de la division aérienne canadienne sur le continent. Marville abrite la première escadre, la First Wing, hébergée auparavant à North Luffenham, en Angleterre. La First Wing, dont la devise est *Pro pace armolitt* (armé pour la paix) composée

de différentes escadrilles : les Silver Fox, les Sabre Tooth Tiger et les Cougar. Les Cougar seront remplacés en novembre 1956 par des CF 100, jusqu'en décembre 1962. Soit un total de quelque 70 avions. « Nous ne sommes jamais allés à la base, regrette Philippe, par contre, je me souviens d'avoir vu les avions dans les "marguerites", les

parkings de la base situés le long de la nationale. » La mission initiale de la base consiste en la chasse de jour et la chasse tout temps. Jusqu'en novembre 1963, où elle se consacre à la reconnaissance. Et puis arrive la crise entre la France et l'Otan. En 1966, la France se retire du commandement militaire. C'est l'arrêt de mort de la base de Marville : « Ils commencent à partir en avril 1967 jusqu'en septembre 1967. La première escadre part pour Lahr, en Allemagne, à 60 km à l'est de Strasbourg. »

Au meeting

Trente ans plus tard, en 1998, Philippe et Pierre Baar font le voyage en sens inverse. Direction le Canada pour approfondir leurs recherches : bien obligé, les archives sont quasi inexistantes en France, Alberta, Ontario, Québec... ils écumant les provinces du Canada à la recherche d'anciens pilotes. Se rendent à Ottawa pour fouiller dans les archives militaires. « On a pu reproduire des photos collectées sur les différentes bases. C'était plus facile qu'aujourd'hui : il n'y avait pas encore eu le 11 septembre... On a même été invités à un meeting de la RCAF (Royal Canadian Air Force, ndlr) », se souvient Pierre. Un joli cadeau pour revivre un rêve de môme.

I. H.

BEUVEILLE

Bonjour la vie

Nous apprenons la naissance de Noah, le 19 août, fils de Patrick Baumaux et de Roselyne Remiche, domiciliés 2 rue du 19-Mars-1962. Félicitations aux parents.

VIVIERS-SUR-CHIERS

Belote

Un concours de belote par équipes, organisé par le comité d'entraide aux anciens de Viviers-sur-Chiers se déroulera le samedi 6 septembre à la salle polyvalente de Viviers-sur-Chiers, début du concours à 15 h. De nombreux et beaux lots seront mis en jeu.

ANIMATIONS

Jardinades de Grand-Failly : récolte prometteuse de choux

Ce dimanche 31 août les rues de la commune vont être le théâtre des 6es Jardinades. Avec ses animations, expositions et restauration, l'association organisatrice ne sera encore pas cette année dans les choux.

Depuis maintenant six ans, l'association socioculturelle de Grand-Failly organise ses Jardinades. Manifestation devenue incontournable le dernier dimanche d'août, elle se place toujours parmi les plus grandes fêtes de la région. Avec sa mise en valeur des légumes (plus de 300 variétés de légumes, des herbes aromatiques) et des jardins ainsi que par l'organisation d'une brocante, la fête se veut des plus familiales.

Chaque année, deux thèmes sont choisis, dont un légume. Pour cette sixième édition, l'enfant sera roi avec des nouvelles animations pour le satisfaire tels distribution de ballons, stand de maquillage, atelier de jardinage, confection de cerfs-volants, animation de bateaux sur l'eau, ou encore par la présence d'une fontaine à lait où les enfants pourront se désaltérer.

« La rentrée sera quelques jours plus tard après nos Jardinades, alors nous avons voulu mettre l'accent sur la jeunesse, explique Ghislain Bianchi, président de l'association.

D'accord, mais pourquoi le chou ? « Les enfants ne naissent-ils pas dans les choux ? » Ceci explique cela. Ainsi après les tomates, les lé-



5 000 personnes attendues aux Jardinades ce week-end. (Photo archives RL).

gumes racines, les pommes de terre ou le haricot, ce sera le chou qui se laissera conter ce dimanche, et même effeuiller pour un menu à base... de choux bien entendu (terrine brassicole, estouffade de bœuf et sa trilogie de choux, et chou à la crème).

Cinq mille personnes sont attendues sur le site pour y trouver légumes, semences, plants, mais aussi produits biologiques et du terroir, certains pour passer uniquement un agréable moment. Chiner à travers les stands des brocanteurs ; admirer les sculptures

sur légumes, les démonstrations de dressage de chiens de troupeaux ; trouver des renseignements auprès du Centre lorrain d'études ornithologiques, de Victor le jardinier ou encore de l'association Kokopelli, ou tout simplement admirer les spectacles de rues offerts par les "Chanterelles", groupe folklorique lorrain.

Sans oublier les étranges Yuock, animaux domestiqués par les habitants du Yuocklund, originaires des confins du Tibet. Les traditionnels concours raviront le public, à savoir le concours du plus

épouvantable des épouvantails ou de la plus grosse course. Après la couleur aubergine pour la 5e édition des Jardinades, les membres de l'association arboreront fièrement dimanche 31 août un tee-shirt à l'effigie des jardinades couleur choux vert... ou vert choux.

Restauration et buvette sur place. Entrée : 3 € (gratuit pour les moins de 12 ans). Ouverture de 8 h à 18 h, sauf repas du soir. Site : www.chez.com/jardinades. E-mail : jardinades.fr.st

Le secret du Père Anselme

Autre nouveauté : la présentation sous forme de diaporama d'un conte pour enfants. Jean-Claude Berrard, membre de l'association audio-visuelle des Deux Duchés, en est le metteur en scène et l'instigateur. L'histoire écrite par un auteur local a été mise en scène et transformée en séquence vidéo jusqu'à sa première projection aux Jardinades. Avec les voix des enfants des écoles du regroupement pédagogique intercommunal, avec plus de 200 photographies, un montage a pu être réalisé.

Compilant images, sons, musique et paroles, le conte est destiné aux plus jeunes mais il

révélera un secret : celui du père Anselme, bien utile aux plus grands. « Il s'agit d'une BD sonore, explique son créateur, les enfants y font passer un message aux grands. » A travers la reconstitution d'un village, Zharigoland, et la rencontre entre Bucéphale le papillon et Floriane, une petite fille qui s'interroge sur la beauté du jardin de son voisin le père Anselme, le conte dévoilera des secrets "de bons jardiniers".

Et qui sait, peut être trouvera-t-il l'origine des enfants dans les choux. Ce conte a également été réalisé en un livre illustré en vente sur le site.



Le créateur, Jean-Claude Berrard est fier de son conte.

marville

VU ET ENTENDU

Rendez-vous à 14 h 30

C'est donc aujourd'hui le grand jour. Une trentaine de Canadiens ont traversé l'Atlantique pour l'occasion. À 14 h 30 aura lieu la cérémonie de dévoilement de la stèle dédiée aux Canadiens décédés au cimetière de Marville, suivie d'une réception. La population est bien entendue invitée à se joindre aux festivités, qui prendront sans nul doute pour certains des allures de retrouvailles.

Bientôt un livre

Il s'appellera Marville RCAF Air Base. Le livre de Philippe Baar, Pierre Baar et Hugues Herr retracera l'histoire de la base avec de nombreuses photographies et autres documents historiques issus notamment de collections privées des commandants de la base, des anciens pilotes et militaires. Parmi les sujets développés : la construction de la base, l'histoire des escadrilles, l'aérogare, les activités culturelles (Pipe Band, hockey), la population canadienne en Lorraine française et belge, et le départ des Canadiens. Le livre est proposé à 45 €, souscription pour 45 €, frais de port en sus.

Δ Renseignements : Pierre Baar, tél. 00 32 63 57 88 50.

Autour du totem

Association littéraire

L'association littéraire et culturelle fera sa rentrée le mardi 9 septembre à 14 h en la salle Georges-Bizet (MJC). Les ouvrages lus par les membres de l'association pendant les vacances seront commentés. La réunion est ouverte à toute personne intéressée.

Tir "La Frontière"

Les nouvelles licences sont à la disposition des tireurs, au local du club, à compter du 1er septembre et ce jusqu'au 1er décembre 2003. Les détenteurs d'armes sont tenus de renouveler rapidement leur licence, document obligatoire les autorisant à transporter les armes de leur domicile jusqu'au stand de tir. Le prix reste inchangé.

VILLETTE

Fête patronale

A l'occasion de la fête patronale, le samedi 30 août, l'association Vis la joie organise un grand bal en la salle des fêtes du village. La soirée sera animée par une sono de renom Show Decibel.

CHARENCEY-VEZIN

Club de marche

Le club de marche Les Galoches de Charency-Vezin reprend ses activités. La première sortie de marche est prévue le mercredi 3 septembre à 14 h 30.

TELLANCOURT

Carnet bleu

Nous apprenons la naissance de Théo, le 20 août, fils de Patrice Krosche et de Sabina Macor, domiciliés 5 rue de la Douane. Félicitations aux parents.

NUMÉROS

Loisirs
Longuyon : piscine (tél. 03 82 39 32 56), avenue de la libération.

Services
E.D.F. : dépannage, (tél. 03 82 24 36 04) ; renseignements clientèle, (tél. 03 82 23 11 77). **G.D.F.** : dépannage (tél. 03 82 23 58 90).

Social

Longuyon : Mairie (tél. 03 82 44 55 00), de 9 h à 11 h 30.

L'internat mixte de la communauté française de l'INSTITUT TECHNIQUE ÉTIENNE LENOIR, 2, chemin de Weyler, 6700 ARLON (Belgique)

accueille votre fille ou fils à partir de douze ans.

- des études surveillées en soirée,
- des éducateurs diplômés et compétents,
- des installations propres, confortables et modernes,
- un complexe sportif avec piscine, terrains de sports,
- un self-service de qualité, une nourriture variée et soignée,
- un accès permanent à l'informatique et à internet,
- des activités culturelles, artistiques, sportives, organisées chaque semaine,
- un voyage scolaire à l'étranger, fin d'année,
- des sections techniques et professionnelles, coiffure, esthétique, hôtellerie, électricité, menuiserie, mécanique, gestion, emploi de bureau, carrosserie, poids lourds, informatique...

Contact : jours ouvrables

A. GASPARD, administrateur

Tél. 00.32.63.230.230 - Fax 00.32.63.230.235